



VACUUM PUMP

Návod k obsluze
VAKUMIZÉR



VM 400

VAKUMIZÉR

OBSAH

- 4 Vaše bezpečnost na prvním místě
- 7 Seznamte se s vaším vakumizérem VM 400
- 9 Použití vašeho vakumizéru VM 400
- 12 Péče a čištění
- 13 Odstraňování problémů



Gratulujeme

vám k zakoupení vašeho vakumizéru VM 400.

VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání elektrických zařízení byli opatrní a dodržovali následující pokyny:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je USB kabel nebo síťový adaptér poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným kabelem nebo adaptérem je zakázáno používat.
- Používejte spotřebič pouze se síťovým adaptérem a USB kabelem, které jsou se spotřebičem dodávány.

- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím se ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku adaptéru. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. Pokud je spotřebič poškozen, přestaňte jej používat a obraťte se na nejbližší autorizované centrum značky Catler. Neopravujte spotřebič sami. Spotřebič neobsahuje části, které by mohl uživatel opravit sám.
- Používejte spotřebič na rovném, čistém a suchém povrchu. Je důležité, aby byl spotřebič umístěn horizontálně. Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém nebo hořlavém prostředí nebo v prostředí, kde jsou umístěny výbušniny.
- Nepoužívejte ani nepokládejte spotřebič na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo zdrojů tepla.
- Neponořujte spotřebič, USB kabel nebo adaptér do vody či jiné tekutiny.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý a vychladlý, že je odpojený od zdroje napájení, pokud jej potřebujete přemístit, vyčistit nebo jej nebudete používat. Pro odpojení ze síťové zásuvky vždy tahejte za vidlici adaptéru, nikoliv tahem za kabel.
- Tento spotřebič byl navržen k použití v domácnosti. Nepoužívejte jej venku nebo v komerčním prostředí.
- Nemanipulujte se spotřebičem, pokud máte mokré ruce.
- Spotřebič byl navržen k odsávání vzduchu. Nezapínejte odsávání vzduchu bez řádně nasazeného vakuového nástavce.
- Mezi jednotlivými cykly odsávání vzduchu je třeba vyčkat alespoň 5 sekund, aby spotřebič vychladl.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před nabíjením zcela odviňte USB kabel. Adaptér připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- USB kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Nepoužívejte tento spotřebič v pohybuujících se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Catler. Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ji nijak neupravujte.

Návod je rovněž dostupný na stránkách www.catler.eu.



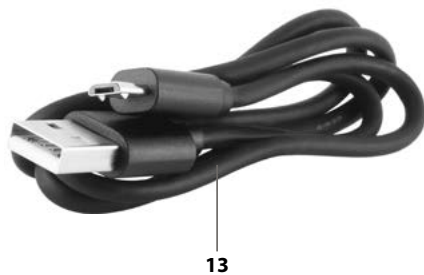
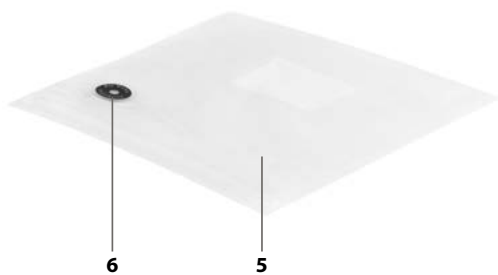
POUZE PRO POUŽITÍ UVNITŘ BUDOVY.



TENTO SYMBOL OZNAČUJE, ŽE PŘÍSTROJ MÁ DVOJITOU IZOLACI MEZI NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM ZE SÍTĚ A ČÁSTMI DOSTUPNÝMI PRO UŽIVATELE. V PŘÍPADĚ SERVISU POUŽÍVEJTE POUZE IDENTICKÉ NÁHRADNÍ DÍLY.

POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.

SEZNAMTE SE S VAŠÍM VAKUMIZÉREM VM 400



1. Tlačítko zapnutí
2. LED indikátory stavu nabití
3. Odnímatelný vakuový nástavec
4. Zdířka pro připojení dobíjecího kabelu (v zadní části)
5. Sáček se zipem (součástí balení 10 ks o velikosti 21 x 22 cm)
6. Sací ventil sáčku
7. Víko nádoby
8. Nádoba (součástí balení 1x 640 ml)
9. Sací ventil nádoby
10. Značení data
11. Vzduchový ventil
12. Síťový adaptér
13. USB kabel

POUŽITÍ VAŠEHO VAKUMIZÉRU VM 400

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré obaly a reklamní štítky/etikety. Ujistěte se, že jste z balení vyndali všechno příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou spotřebiči nebo některé příslušenství nepoškozené.

Otřete vnější povrch měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu.

Nádobu s víkem omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu.

Opláchněte a otřete dosucha. Nádobu je možné mýt v myčce. Víko ovšem není vhodné do myčky.

NABÍJENÍ

Před prvním použitím je třeba vakumizér nabít.

Vložte konektor USB kabelu do zdířky v zadní části vakumizéru a druhý konektor vložte do zdířky v adaptéru. Adaptér zapojte do síťové zásuvky. Automaticky se spustí nabíjení.

Jak se bude vakumizér nabíjet, budou se postupně rozsvěcet LED indikátory. Jakmile se rozsvítí všechny čtyři indikátory, je vakumizér plně nabitý. Doba nabíjení trvá zpravidla 3 hodiny.

Při prvním použitím nechte vakumizér plně nabít. Poté jej nechte plně vybit před opětovným nabitím.

Jakmile se rozsvítí jen jeden LED indikátor, je třeba vakumizér nabít.

Nedovoďte, aby se akumulátor zcela vybil.

POUŽITÍ

Před každým použitím se vždy ujistěte, že je vakuový nástavec správně nasazen. Nikdy nepoužívejte vakumizér bez vakuového nástavce.

NÁDOBA K VAKUOVÁNÍ

1. Umístěte nádobu na suchý, rovný a čistý povrch.
2. Do nádoby vložte potraviny. Doporučujeme ponechat alespoň 2 cm volné mezi potravinami a víkem. Je třeba, aby se potraviny nedotýkaly spodní části sacího ventilu.
3. Nasadte víko a ujistěte se, že je správně nasazené. Pokud je to nutné, mírně na něj zatlačte oběma rukama.
4. Zkontrolujte, že je sací ventil správně zacvaknutý ve víku. Stiskněte jej směrem dolů, abyste zabránili úniku vzduchu.
5. Vakumizér nasadte na víko tak, aby vakuový nástavec zapadl do prostoru sacího ventilu. Pevně vakumizér přitlačte k víku.
6. Stiskněte tlačítko zapnutí na vakumizéru a spustí se proces odsávání vzduchu.



VAROVÁNÍ!
POKUD BY
DOŠLO K NASÁVÁNÍ
VODY NEBO JINÉ
TEKUTINY, IHNEDE
VAKUMIZÉR
VYPNĚTE, ABY
NEDOŠLO K JEHO
POŠKOZENÍ.

7. Proces odsávání vzduchu se automaticky zastaví, jakmile je vzduch odsátý.
8. Vzduchový ventil klesne do víka. Vzduchový ventil ukazuje stav „vzduchotěsnosti“ nádoby. Klesá do víka, když je vzduch vysáván, a stoupá, když

- do nádoby proudí vzduch.
9. Na víko nastavte datum, kdy byla nádoba zavřena.
 10. Uložte nádobu do chladničky, mrazáku nebo do spíže. Ve spíži skladujte potraviny, které jsou k tomu vhodné.
 11. K uvolnění podtlaku v nádobě opatrně uvolněte sací ventil a vyčkejte, až vzduchový ventil stoupne a víko se uvolní.

SÁČEK SE ZIPEM

Nepoužívejte sáček ke skladování tekutin (omáčky, polévky apod.). Ke skladování tekutin používejte nádobu.

1. Do sáčku vložte potraviny. Doporučujeme ponechat alespoň 2 cm volné mezi potravinami a sacím ventilem. Je třeba, aby se potraviny nedotýkaly spodní části sacího ventilu. Ujistěte se, že žádné potraviny nejsou zachyceny v zipu.
2. Položte sáček na rovný a suchý povrch, aby sací ventil směřoval nahoru.
3. Zavřete zip. Ujistěte se, že je pevně zavřený.
4. Vakumizér umístěte nad sací ventil a poté pevně vakumizér přitlačte k ventilu.
5. Stiskněte tlačítko zapnutí na vakumizéru a spustí se proces odsávání vzduchu.



**VAROVÁNÍ!
POKUD BY
DOŠLO K NASÁVNÍ
VODY NEBO JINÉ
TEKUTINY, IHNEDE
VAKUMIZÉR
VYPNĚTE, ABY
NEDOŠLO K JEHO
POŠKOZENÍ.**

6. Proces odsávání vzduchu se automaticky zastaví, jakmile je vzduch odsátý.
7. Uložte sáček do chladničky, mrazáku nebo do spíže. Ve spíži skladujte potraviny, které jsou k tomu vhodné.
8. K uvolnění podtlaku v sáčku opatrně rozevřete zip.

POZNÁMKA:

V průběhu skladování se může na stěnách nádoby nebo v sáčku tvořit krátkodobě vlhkost. Jedná se o normální jev. Pokud máte pochybnosti o čerstvosti potraviny, uvolněte podtlak a potraviny zkontrolujte.

Doporučujeme uchovávat potraviny, které jsou určeny ke skladování v chladničce, maximálně jeden týden. Pravidelně kontrolujte stav potravin. Neskladujte potraviny příliš dlouho.

OHŘEV POTRAVIN

Je zakázáno ohřívát potraviny v sáčku nebo v nádobě s nasazeným víkem.

Doporučujeme ohřívát potraviny v nádobách, které jsou k tomu vhodné. Potraviny je možné ohřívát v nádobě **bez nasazeného víka**. Víko není vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.

Sáčky nejsou vhodné k vaření, přípravě souvise apod.

TIPY A RADY

- K vakuování používejte pouze čerstvé potraviny, které jsou k tomu vhodné.
- Vakuování nenahrazuje tepelnou přípravu ani chladicí proces. Uložte proto potraviny, které jsou určeny ke skladování v chladu, do chladničky nebo do mrazáku.
- Syrové maso a ryby nikdy neskladujte déle, než je datum spotřeby.
- Z hygienických důvodů nepoužívejte

sáčky opakovaně.

- Měkké sýry nejsou k vakuování vhodné. Tvrdé sýry vložte do nádoby a vakuujte po každém otevření.
- Nikdy neohřívejte potraviny v mikrovlnné troubě, pokud jsou vakuovány v nádobě nebo v sáčku. Podtlak uvnitř nádoby nebo sáčku se může zvýšit a může dojít k explozi při otevření nebo během ohřevu.
- K mikrovlnnému ohřevu je vhodná pouze nádoba **BEZ NASAZENÉHO VÍKA**.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním se ujistěte se, že je USB kabel odpojený a vakumizér je vychladlý.



**VAROVÁNÍ!
NEPONOŘUJTE
VAKUMIZÉR ANI
USB KABEL DO
VODY NEBO JINÉ
TEKUTINY.**

Čistěte vakuový nástavec po každém použití. Sejměte jej a omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí pomocí měkké houbičky. Opláchněte a otřete dosucha.

Před nasazením se ujistěte, že je vakuový nástavec čistý a suchý.

Otřete vnější povrch vakumizéru měkkou houbičkou mírně namočenou v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí.

Omyjte nádobu i víko v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí pomocí měkké houbičky. Opláchněte a otřete dosucha.

Nikdy nevyjímejte vzduchový ventil z víka. Nádobu je možné mýt v myčce, ale víko není vhodné k mytí v myčce.

Sáčky jsou opětovně použitelné, ale nejsou vhodné k mytí v myčce. Omyjte je v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí pomocí měkké houbičky. Nechte volně uschnout před opětovným použitím. Ujistěte se, že je zip čistý a suchý.

Nikdy nepoužívejte sáčky opakovaně, pokud v nich předtím bylo maso, ryby nebo mastné potraviny.

ULOŽENÍ

Uložte vakumizér na suchém, dobře větraném místě v horizontální poloze. Nepokládejte na něj žádné předměty.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

V této kapitole naleznete nejběžnější problémy, se kterými se můžete setkat během používání spotřebiče. Pokud váš problém není zde uveden, nebo je uveden a přetrvává, přestaňte spotřebič používat, odpojte zástrčku přírodního kabelu ze síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEOPRAVUJTE ANI NEROZEBÍREJTE SPOTŘEBIČ SAMI. NEOBSAHUJE ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BY MOHL UŽIVATEL SÁM OPRAVIT.

Problém	Příčina	Řešení
Proces odsávání vzduchu nelze zastavit.	Zkontrolujte, zda není sací ventil uvolněný nebo není zcela zacvaknutý.	Zacvakněte sací ventil do víka a proces opakujte.
	Zkontrolujte, zdali v sáčku není příliš mnoho potravin, které by bránily v zavření zipu. Zkontrolujte, zdali v nádobě není příliš mnoho potravin, které by bránily v zacvaknutí sacího ventilu.	Vyjměte nadbytečné potraviny. Omyjte sáček/nádobu a zkuste to znovu.
	Zkontrolujte, zdali v sáčku není díra.	Použijte nový sáček.
	Zkontrolujte, zdali v zipu nebo na okraji nádoby nejsou zbytky potravin, olejové skvrny nebo tekutina, které by bránily v uzavření sáčku/nádoby.	Očistěte prostor v zipu/okraj nádoby a spodní stěnu víka. Zkuste to znovu.
	Zkontrolujte, zdali potraviny v sáčku nemají ostré hrany.	Zakryjte ostré hrany potravin vhodným materiálem, např. papírovou utěrkou.
	Zkontrolujte, zdali je vakuový nástavec správně upevněn k víku nádoby/sáčku.	Nasadte a pevně přitiskněte vakuový nástavec k víku nádoby/sáčku.
	Zkontrolujte, zdali je vakuový nástavec správně nasazen.	Vakuový nástavec nasadte na tělo vakumizéru.

Problém	Příčina	Řešení
Po odsátí vzduchu se sáček znovu zaplní vzduchem.	Zkontrolujte stav potravin, zdali nejsou zkažené.	Potraviny, které se rychle kazí, je třeba skladovat v chladničce nebo v mrazáku. Nicméně odsátí vzduchu nezaručuje, že se nezkazí. Pravidelně kontrolujte stav potravin. Doporučená doba skladování v chladničce je jeden týden.
	Zkontrolujte, zdali jste vakuovali čerstvé ovoce, zeleninu nebo semínka.	Ne všechny druhy ovoce, zeleniny nebo semínek jsou vhodné k vakuování. Uložte je do chladničky a pravidelně kontrolujte jejich stav.
Vakumizér se nespustil.	Vakumizér je vybitý.	Dobijte vakumizér. Dobijte jej vždy, když svítí už jen jeden LED indikátor.

LIKVIDACE VESTAVĚNÉHO AKUMULÁTORU



Před likvidací výrobku nebo jeho odevzdáním na určeném sběrném místě je třeba zajistit, aby z něj byl vyjmut vestavěný akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru je třeba vakumizér spustit a vyčkat, až dojde k jeho úplnému vybití. Vyjmutí akumulátoru smí provádět pouze autorizované servisní středisko.

Akumulátor obsahuje látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného domovního odpadu. Jeho správnou likvidaci zajistí příslušné sběrné místo.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

POZNÁMKY

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonaľování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

**WWW.CATLER.EU**